



# VICTORIA DESIGN

**PALADIN RADIATORS**

Manipulace, instalace a péče

# Informace o doručení a manipulaci s těžkým zbožím

**Prosím přečtěte důkladně pokyny v manuálu bezpečnosti práce, než naše produkty začnete zvedat.**

Vzhledem k hmotnosti produktu je nutné, aby byl řidič dodávky schopen zastavit co nejbližší k místu doručení. Dle zákona o ochraně zdraví a bezpečnosti práce je zakázáno, aby řidiči sami zvedali těžké zboží. Zákonný limit je 25 kg na osobu. Řidiči zpravidla nebývají pojištěni ke vstupu do vašich nemovitostí. Je vaší odpovědností zajistit pomocnou sílu tak, aby byla k dispozici při doručení radiátorů na vhodné suché skladovací místo.

Dále je potřeba určit odpovědnou osobu, která dodávku zkontroluje a podepíše předávací protokol. Pokud nějaké radiátory nebo příslušenství nejsou při dodání zkontrolovány, musí být zapsána do předávacího protokolu jako nekontrolované. Nepodepisujte, prosím, dodací list, pokud nějaké položky chybí.

Pokud je to možné, doporučujeme rozbalit a zkontrolovat všechny produkty, dokud je řidič stále s vámi. Zkontrolujte také množství veškerého příslušenství. V neočekávaném případě, kdyby něco chybělo, nás prosím okamžitě kontaktujte. Pokud některé kusy nebudete moci ihned zkontrolovat, učiňte tak nejpozději do 24 hodin po předání.

**V žádném případě není možné vhodnost nebo viditelné poškození radiátorů a příslušenství reklamovat po tom, co byly nainstalovány.**

Níže uvedené obrázky poskytují **velmi důležité informace** o manipulaci a pomohou předejít provozním problémům. Prosím, pečlivě je dodržujte.



**✗ NIKDY!**  
Nezvedat z jedné strany



**✗ NIKDY!**  
Nenoste radiátory naplocho



**✓ VŽDY!**  
Zvedejte uprostřed



**✓ VŽDY!**  
Noste články vertikálně

# Manipulace, instalace a péče o litinové radiátory

Každý litinový radiátor byl pečlivě vyroben řemeslníky dle vašich specifikací. Byl tlakově testován, aby byla zajištěna vodotěsnost, a poté dokončen a kvalita dokončení pečlivě zkontrolována. Chceme, aby doručení a instalace proběhly co nejplynuleji, proto si prosím přečtěte všechny informace uvedené níže. Pokud budete mít jakékoliv dotazy, prosím, neváhejte nás kontaktovat.

Nesprávná manipulace po dodání a špatné skladování nebo instalace mohou vést k **poruchám a úniku vody**. Aby vaše radiátory zůstaly v perfektním stavu, přečtěte si, prosím, pečlivě tento informační list a uschovejte jej pro budoucí potřeby.

**Maximální provozní tlak = 2,5 bar (max. zkušební tlak = 3,3 bar)**

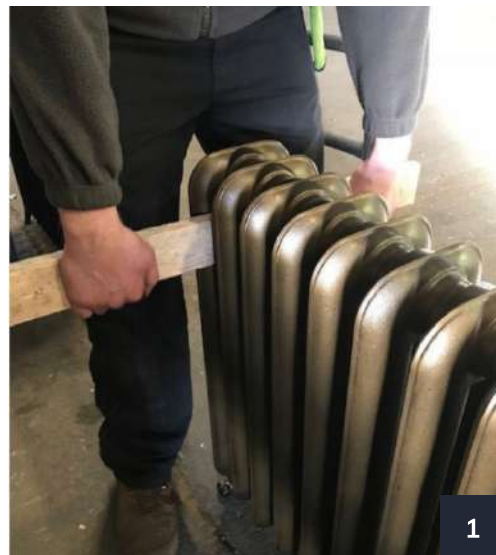
**Max. pr. tlak řady Neo Georgian = 6 bar (max. zk. tlak = 7,8 bar)**

## Dodání

Nikdy se je nepokoušejte radiátory zvedat sami. Vždy prosím používejte vhodné ochranné pracovní pomůcky.

**Litinové radiátory jsou velmi těžké, proto se prosím ujistěte, že máte k dispozici dostatek pracovní síly k přemístění radiátorů na místo instalace. Zatímco je váš radiátor na paletě, je položen po celé jeho délce tak, aby se nepoškodil.** Jakmile je radiátor odebrán z palety, musí být přepravován ve svislé poloze (sloupy svisle). Jinak by mohlo dojít k narušení těsnění, což je více pravděpodobné u delších radiátorů. Pokud je budete přenášet vodorovně, což značně zatíží žebra a spoje, mohou se těsnění poničit a radiátory pak téct. Také nikdy netahejte radiátor po zemi, mohly by se ulomit nožičky!

**Tip:** K přenosu může pomoci, když vložíte vhodně silné kusy prken nebo latí mezi sekce a radiátory pak zvednete ve svislé poloze a přenesete.



## Radiátory v barvách na míru

Pokud jste si objednali některou z našich barev Paladin, věnovali jsme důkladnou péči jejich zabalení, aby nedošlo k poškození během přepravy. Pokud však během manipulace po vybalení, instalaci a použití vašeho radiátoru došlo nějakému drobnému odření či jiné drobné nedokonalosti, přibalili jsme vám barvu pro případné retuše (pouze pro historické a metalické povrchy). Tyto povrchy vyžadují pouze příležitostně lehce oprašte hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte prosím drsné nebo abrazivní chemikálie.

## Ručně leštěné radiátory

Náš specializovaný odborník na ruční leštění radiátorů dokáže docílit obzvláště krásného lesklého povrchu. Povrch je chráněn lakem a bude vyžadovat jen občasné lehké oprášení hadříkem nepouštějícím vlákna. Nepoužívejte, prosím, drsné nebo abrazivní chemikálie.

## Extrémně důležité: Úprava vody v systému

Litínové radiátory jsou vhodné k použití pouze na uzavřených nebo otevřených ventilačních topných systémech. Nesmí se používat na sekundárních obvodech HWS. Po dokončení instalace musí být celý systém důkladně vyčištěn a propláchnut, aby se odstranily nečistoty, zbytky tavidla atd. Pokud použijete chemický čistič, je třeba jej důkladně vypláchnout ze systému. Systém musí být naplněn kvalitně upravenou vodou, aby se zabránilo korozi. Vždy používejte schválený inhibitor.

Pro úpravu vody v systému doporučujeme produkty **Fernox**. Tyto produkty jsou plně kompatibilní s našimi radiátory. Vezměte prosím na vědomí, že ne všechny dostupné úpravy vody v systému od Fernoxu byly testovány na našich produktech. Více informací najdete na [www.fernox.cz](http://www.fernox.cz)

Návrh systému, proplachování a dávkování musí být v souladu s BS 5449, 1990, BS EN 12828: 2003 a BS 7593. Důrazně doporučujeme, abyste v nádrži topného systému nepoužívali uměle změkčenou vodu, protože tento typ úpravy může způsobit nadměrné problémy s korozi. Upozorňujeme, že při nedodržení těchto požadavků nebude možné uznat reklamaci. Inhibitory koroze musí být používány v souladu s pokyny výrobce a měla by brát v úvahu všechny kovy použité v systému.

## Instalace růžic a ventilů

Prosím pamatujte, že **na jedné straně radiátoru jsou horní i dolní závity levotočivé**. Uzavírají se tedy proti směru hodinových ručiček a povolují naopak. Vždy pečlivě zkontrolujte orientaci závitu růžice, než ji začnete uchycovat do závitu. Nikdy ne na sílu! Závity na protější straně radiátoru jsou pak klasicky pravotočivé.

Až budete šroubovat odvzdušňovací ventil nebo hlavici do levotočivého ventilu, použijte správně velký klíč k zajištění růžice (aby se při utahování ventilu neodšroubovala).

Toto nadměrné kombinování spojovacích materiálů může někdy způsobit prasknutí růžice. Doporučujeme si pomoci použitím teflonové těsnící pásky nebo jiné podobné a vhodné těsnící hmoty. Dejte však pozor, aby nepřišly do kontaktu s těsněním. Pevné utažení komponent je samozřejmě důležité, ale v žádném případě je neutahujte nepřiměřenou silou, což by mohlo komponenty zničit.

**Připomenutí k růžicím:** Závity na straně radiátoru s odvzdušňovacím ventilem jsou levotočivé tzn. zašroubují se proti směru hodinových ručiček. Vnitřní závit v těchto levotočivých ružicích je však klasický pravotočivý. Tj. závit, do kterého se upevňují odvzdušňovací ventily nahoře a hlavice dole.

**Ventily (radiátorové hlavice):** Pro bezproblémový provoz vždy upevněte termostatickou hlavici (TRV) na plyhové potrubí jako. Pokud nebude TRV namontována na průtok topení, nebudou radiátory správně fungovat a mohlo by dojít k nadměrně hlučnému provozu (vodní kladivo).

**Vyvážení systému:** Váš topenář bude o vyvážení systému vědět, když uvedou systém do provozu. Tento požadavek je důležité dodržet kvůli výkonu vašich radiátorů. Je potřeba dosáhnout toho, aby každý radiátor měl dostatečné množství podílu ohřívání vody. Toho je dosaženo seřízením uzavíracích ventilů radiátoru - vypnutím ventilů uzavíracího na radiátorech, které jsou nejbližší k čerpadlu a otevřením uzavíracích ventilů dále od čerpadla. Tímto způsobem rozdistribujete teplo rovnoměrně celým systémem. Tuto zkoušku udělejte s plně otevřenými ventily TRV a potom již stačí regulovat teplotu v místnosti na každém radiátoru zvlášť.

## Instalace úchytů/kotev ke zdi

Úchyty ke zdi se připevňují k zadním sloupcům radiátoru a přišroubují ke zdi. Závitová tyč se pak zkrátí podle konečné pozice radiátoru.



## Pokyny pro montáž a demontáž litinových radiátorů

Umístěte radiátorové části, které mají být spojeny, na čistý pevný a rovný povrch a zajistěte, aby všechny závity byly dokonale čisté.

**Sekce:** Každá část radiátoru má pravotočivý závit na jedné straně a levotočivý na straně druhé.

**Spojovací vsuvky:** Dvozávitové vsuvky mají také levo a pravotočivý vnější závit na každé straně. Pro správnou montáž budete muset správně určit orientaci závitů připojení. Pro každou sekci, která má být napojena, je třeba provést 2 spoje. Každý spoj vyžaduje jednu vsuvku a jedno těsnění. Dodaný spojovací klíč poté použijte k otáčení a utahování vsuvek uvnitř radiátoru.



Umístěte těsnění na každou vsuvku do středu, a vyzkoušejte všechny závity, aby měly správný směr. Po té zašroubujte cca půl až jeden závit na jedné straně (obrázek č. 2).

**Pozor:** nezašroubujte celou vsuvku, pouze ji uchyťte na max jeden závit.

**Nikdy** nepoužívejte na závity těsnící pásky nebo pasty.

Nyní můžete přisunout druhou část radiátoru. Přiložte spojovací klíč a poznačte si, nakolik musí být do radiátoru zasunut, aby byl bezpečně vsunut do vsuvky. Zasuňte spojovací klíč do radiátoru a ujistěte se, že je zasunut do vsuvky, která se bude utahovat. Přitlačte obě části radiátoru k sobě, pomůžete tak uchycení závitů. Po té utahujte každou vsuvku střídavě maximálně o jeden závit. Utáhněte oba spoje tak, aby těsnění bylo pevně stlačeno mezi články radiátoru. Nakonec osadte růžice těsněním a zašroubujte do radiátoru (nepoužívejte žádné spojovací pasty atd.) Pozor na správnou orientaci závitu, pevně je utáhněte.

**Maximální provozní tlak = 3 bar**

**Maximální zkušební tlak = 3,9 bar**

